

Acknowledgments

 <https://doi.org/10.1075/impact.41.ack>

Pages xvii–xviii of

Linguistic Purism: Language Attitudes in France and Quebec

Olivia Walsh

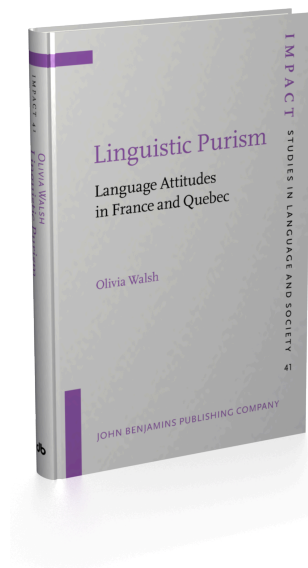
[*IMPACT: Studies in Language, Culture and Society*, 41]

2016. xviii, 324 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights



Acknowledgments

I would like to express my thanks to a number of people for their help in the preparation of this book. I must firstly express my sincere gratitude to Professor Wendy Ayres-Bennett whose advice and encouragement throughout all stages of this research, from its earliest stages as a Ph.D. to its drafting in book-chapter form, have been invaluable and whose support and friendship I continue to enjoy. I would also like to thank Dr Danielle Candel, Dr Antje Heinrich, Professor Douglas Kibbee, Professor Andrew Linn, Professor Martin Maiden, Professor Nicola McLelland and Professor Ian Roberts for their support and advice at various times. I am equally grateful to the anonymous referees who commented on various sections of the book that appeared first as journal articles or chapters in other volumes. Any remaining errors are of course my own.

Particular thanks go to those who facilitated my fieldwork in Paris and Montreal: my cousin Dr Dan Veale provided me with many useful contacts and ensured that my stay in Paris was enjoyable and not too lonely; Drs Greg and Irène Grefenstette very kindly lent me a room in Paris; and Dr Isabelle Daoust provided me with contacts in Montreal and kept me from getting too homesick. Thanks must also go to all those who participated in the online questionnaires and the guided interview study. Without their participation, this volume would not have been possible. On a personal level, I would like to thank my Ph.D. contemporaries at the University of Cambridge for being such excellent friends. I must also thank my parents for their constant support, not just during my studies but throughout my life. Above all, I would like to thank my husband, Christopher Hill, who has supported and encouraged me in every possible way.

This monograph is based on a doctoral thesis which was presented to the University of Cambridge in December 2012. The research on which this book is based was funded by an Arts and Humanities Research Council doctoral award and a Cambridge European Trust award. I would also like to acknowledge gratefully the financial support of the Department of Linguistics at Cambridge, Clare College Cambridge, and the Philological Society. The current monograph extends and develops upon the doctoral thesis in a number of ways. Material has been reorganized; in particular the first two chapters of the thesis have been combined and restructured. Chapter 3 on linguistic legislation and the terminology commissions has been expanded to include information about state bodies responsible both for enforcing linguistic legislation and for supporting the terminology commissions.

Chapters 5 and 6 discussing the questionnaire and interview studies have been rewritten and some of the more detailed statistical data were removed. Finally, a follow-up study examining attitudes towards anglicisms and towards deviations from prescribed usages was carried out in 2015 and is discussed in a new chapter, Chapter 7. In general, these revisions serve to include more contextual information, to present study results in a less technical form and to reinforce the results from the earlier questionnaire and interview studies.

Sections of some chapters of this book have appeared as published journal articles or chapters in other volumes. A description and discussion of four of the language societies outlined in Chapter 4 was published in 2013 as ‘Les associations de langue en France et au Québec sont-elles puristes ?’ in *Information grammaticale*, 36: 33–40. Certain sections of Chapter 5 were also published in 2014 as “Les anglicismes polluent la langue française”. Purist attitudes in France and Quebec’, in *Journal of French Language Studies*, 24(3): 423–449. A modified version of very reduced sections of Chapters 3, 5 and 6 was published in 2015 as ‘Attitudes to English in France’ in Linn, A., N. Bermel and G. Ferguson (eds), *Attitudes towards English in Europe*, Berlin: De Gruyter Mouton, pp. 27–54.